

# Los verbos de movimiento del zapoteco de San Pedro Mixtepec

## Motion verbs in San Pedro Mixtepec zapotec

PAFNUNCIO ANTONIO RAMOS  
Universidad Autónoma de Querétaro  
beerelim.corona@uaq.edu.mx

DENISSE FIORDALIZO MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
Universidad Autónoma de Querétaro  
lajudi31@gmail.com

■ **RESUMEN:** El zapoteco de San Pedro Mixtepec posee cuatro tipos de verbos de movimiento: verbos de trayectoria, verbos de trayectoria con movimiento causado, verbos de manera y verbos de movimiento neutro. Asimismo, cada uno de estos grupos distingue entre verbos regulares e irregulares, estos últimos a su vez se subdividen en verbos irregulares del tipo 1 y verbos irregulares del tipo 2. Los verbos del tipo 1 son aquellos que muestran dos formas supletivas para expresar el mismo significado verbal, mientras que los verbos del tipo 2 son los que muestran tres formas supletivas. En ambos casos, las formas supletivas están en distribución complementaria dependiendo de la persona gramatical con la que se flexione. El verbo *ir* muestra el mayor supletivismo.

**Palabras clave:**  
Zapoteco, verbos de movimiento, patrones lexicales

■ **ABSTRACT:** San Pedro Mixtepec Zapotec has four types of motion verbs: path verbs, path verbs with caused motion, manner verbs and verbs of neutral motion. Likewise, each of these groups distinguishes between regular and irregular verbs, the latter are in turn subdivided into irregular verbs of type 1 and irregular verbs of type 2. Type 1 verbs are those that exhibit two suppletive forms to express the same verb meaning, while type 2 verbs are those that express three suppletive forms. In both cases, the suppletive forms are in complementary distribution depending on the grammatical person with which they are inflected. The verb *ir* exhibit the highest suppletivism.

**Keywords:** Zapotec, Motion verbs, Lexical patterns

Fecha de recepción: 10 de enero de 2024, fecha de aceptación: 14 de mayo de 2024

DOI: [doi.org/10.62190/amla.lmne.2024.6.2.545](https://doi.org/10.62190/amla.lmne.2024.6.2.545)  
*Lingüística Mexicana. Nueva Época*, VI (2024),  
núm. 2: 70-88. ISSN: 2448-8194

Licencia Creative Commons Attribution-Non-Commercial (CC BY-NC) 4.0 International

## INTRODUCCIÓN

Los verbos de movimiento son predicados que refieren acciones en las que está implícito un movimiento físico. Dichos predicados se caracterizan por expresar de forma léxica diversos tipos de movimiento, los más comunes en las lenguas del mundo son: los que denotan la trayectoria recorrida por una entidad (*ir, venir, entrar*) y los que resaltan la forma en que una entidad se mueve (*caminar, correr, gatear*), aunque, en menor medida, existen muchos otros tipos más que varían de lengua en lengua (Talmy, 1985). En ese sentido, los verbos de movimiento constituyen una categoría semántica compleja y diversa en las lenguas del mundo, en la cual se pueden identificar tipos de verbos que no necesariamente son de carácter translingüístico. El estudio de los verbos de movimiento ha tomado relevancia dentro de los estudios de la gramática del espacio, específicamente en los eventos de movimiento, debido a que el verbo es el elemento capaz de contener la mayor información semántica, denotando así significados léxicos complejos a través de los patrones lexicales verbales (Talmy, 1985; 2007; Imbert, 2012). La presente investigación se centra en describir los patrones lexicales de los verbos de movimiento del zapoteco de San Pedro Mixtepec (ZSPM).

La tipología de los verbos de movimiento propuesta por Talmy (1985) sugiere que las lenguas del mundo se clasifican en tres tipos de acuerdo con sus patrones léxicos: i) *lenguas de trayectoria*, es decir, las que presentan en su inventario verbal de movimiento preferentemente verbos que especifican la dirección de la trayectoria, ii) *lenguas de manera*, las cuales muestran un inventario verbal que privilegia la descripción de la manera en que se realiza el movimiento y iii) *las lenguas de figura*, cuyos verbos de movimiento prefieren enunciar alguna característica de la entidad que se mueve. De acuerdo con Talmy, el primer tipo se ha observado en lenguas como el coreano, el turco, las lenguas semíticas y las lenguas romances; el segundo tipo se ha encontrado en el chino, en el warlpiri y en las lenguas indoeuropeas, mientras que el último se ha estudiado en el návajo y el atsugewi. No obstante, es importante resaltar que no existe un número

determinado para expresar tipos verbales de movimiento, sino que cada una de las lenguas establece los tipos verbales relevantes para su sistema lingüístico; aunque dentro de esta tipología las lenguas se etiquetan con el tipo verbal más productivo. La tipología de los patrones lexicales de los verbos de movimiento surge del estudio de los eventos de movimiento. De acuerdo con Talmy (1985, 2007) un evento de movimiento es una situación dinámica en la que una figura se desplaza hacia o desde un fondo siguiendo una determinada trayectoria. En ese sentido, un evento de movimiento se constituye de cuatro componentes semánticos básicos: *movimiento*, *trayectoria*, *figura* y *fondo*, así como dos componentes de ocurrencia opcional: *manera* y *causa*. De acuerdo con Talmy (1985), en un evento de movimiento, el verbo es capaz de fusionar en una sola unidad léxica varios de estos componentes semánticos, presentando así eventos de movimiento con verbos semánticamente complejos. En ese sentido, los componentes semánticos que no se lexicalizan en el verbo del evento ocurren en otro elemento gramatical presente en la oración, generalmente en una correspondencia de uno a uno. En el Cuadro 1 se muestra la correlación entre los componentes semánticos y el verbo del evento.

**Cuadro 1.** Correlación de los componentes semánticos del evento de movimiento

Lengua	Evento de movimiento	Verbo	Componentes semánticos/patrón lexical	Tipo de verbo de movimiento
español	Flor <b>salió</b> de la escuela ↑ movimiento trayectoria	salir	movimiento trayectoria	verbo de trayectoria

En el Cuadro 1, se ve un ejemplo del español que muestra un evento de movimiento con el verbo *salir*, el cual muestra un patrón lexical *manera* y *trayectoria*, puesto que fusiona en el verbo dichos componentes semánticos y denota así un desplazamiento que se realiza hacia afuera de una locación. No obstante, para el español éste no ha sido el único tipo de verbos de movimiento documentado, también en la literatura se han descrito los verbos de *manera*, es decir, los que lexicalizan el movimiento y la *manera*, por ejemplo *correr*, y los verbos de *trayectoria* causada, mismos que muestran un patrón lexical de movimiento, *trayectoria* y *causa*, como *meter*. Lo anterior, permite constatar que una misma lengua puede presentar más de un patrón lexical verbal de movimiento, tal como lo indica Talmy (1985, 2007).

En ese sentido, Imbert (2012) documentó para el inglés cuatro patrones lexicales: i) verbos que lexicalizan el movimiento, la trayectoria y la *manera*, por ejemplo *strode* “entrar a pasos largos”, ii) verbos que semánticamente expresan el movimiento y la *causa*, como *put* “poner”, iii) verbos que denotan el movimiento, la trayectoria, la *causa* y el fondo, como *box* “encajonar” y iv) verbos que fusionan el movimiento, la trayectoria y la *figura*, por ejemplo *rain* “llover”. Del mismo modo, Martínez y Estrada (2021)

documentaron para el yaqui, cinco patrones lexicales: i) verbos que fusionan de forma léxica el movimiento y la trayectoria como *ja'amu* “subirse”, ii) verbos que semánticamente expresan el movimiento y la manera, por ejemplo *bajume* “nadar”, iii) verbos que denotan el movimiento, la causa y la trayectoria, como *toji* “llevar”, iv) verbos que expresan el movimiento, la causa y la manera, como *biakta* “rodar”, v) verbos que manifiestan el movimiento, la causa, la trayectoria y la manera, por ejemplo *ke'ebete* “llevar abrazado” y vi) los verbos de movimiento, trayectoria y figura, como *yoku* “llover”.

El objetivo principal de este estudio es caracterizar los tipos de verbos de movimiento que existen en el ZSPM, describir los patrones lexicales de movimiento que los constituyen y resaltar detalladamente las particularidades que la lengua muestra en cada tipo verbal de movimiento, es decir, el contraste entre los verbos regulares, irregulares y las formas supletivas. Cabe resaltar que éste es el primer acercamiento al estudio de los eventos de movimiento en el ZSPM, siguiendo la tipología de Talmy (1985, 2007), Slobin (2004) y Beavers *et al.* (2010).

Los datos analizados para llevar a cabo esta investigación provienen de dos fuentes. La fuente principal es la narración de la historia de vida de Alberto Antonio Méndez, de 78 años, originario de San Pedro Mixtepec (†2019). Dicha narración se compone de 327 oraciones, de las cuales 143 exhiben un verbo de movimiento. La otra fuente de datos es la elicitación, a la cual se recurrió cuando se necesitó completar paradigmas verbales. A lo largo del artículo, los datos provenientes de la elicitación estarán marcados como tal y el resto de los ejemplos no marcados provienen de la narración.

El orden del presente artículo después de esta introducción es: §2. La comunidad y lengua de estudio, §3. Los rasgos gramaticales básicos de la lengua de estudio, §4. Análisis de los verbos de movimiento y §5. Conclusiones.

## LOS RASGOS GRAMATICALES BÁSICOS DE LA LENGUA DE ESTUDIO

En este apartado se presentan algunos rasgos básicos del idioma de estudio, entre ellos algunas propiedades fonológicas, léxicas, morfológicas y sintácticas más relevantes. Respecto a lo fonológico, el idioma presenta un inventario de 25 fonemas consonánticos más dos semiconsonantes. De estos 27 elementos, 25 son propios del zapoteco y los dos restantes son fonemas que se emplean en palabras que son préstamos del español /f/ y /x/. Un rasgo peculiar en el ZSPM, y en general en las lenguas zapotecas, es el contraste entre fonemas *fortis* versus fonemas *lenis* en casi todo el sistema consonántico (Antonio-Ramos, 2015; Chávez Peón, 2010; Arellanes 2009). A continuación, se muestra el cuadro fonológico del zapoteco de San Pedro Mixtepec.

**Cuadro 2.** Inventario fonológico de las consonantes en el ZSPM<sup>1</sup>

		Bilabial	Labiodental	Alveolar/ Postalveolar	Postalveolar	Palatal	Velar
Oclusivas	<i>Fortis</i>	p		t			k
	<i>Lenis</i>	b		d			g
Oclusiva labializada	<i>Fortis</i>						kw
	<i>Lenis</i>						gw
Fricativas	<i>Fortis</i>		(f)	s	ʃ		(x)
	<i>Lenis</i>			z	ʒ		
Africadas	<i>Fortis</i>			ts	tʃ		
	<i>Lenis</i>			dz	dʒ		
Nasales	<i>Fortis</i>	m		n			
	<i>Lenis</i>			ɳ			
Laterales	<i>Fortis</i>			l			
	<i>Lenis</i>			ɭ			
Vibrantes	<i>Fortis</i>			r			
	<i>Lenis</i>			ɾ			
Glides		w				j	

Por otra parte, el sistema vocálico presenta seis timbres «a, e, ë, i, o, u» y dos tipos de voz: la voz modal y la voz no modal y con estos rasgos se posibilita la existencia de 12 fonemas vocálicos que se clasifican en dos tipos fonológicos: i) seis vocales modales (a, e, ë, i, o, u) y seis vocales no modales (aʔ, eʔ, ëʔ, iʔ, oʔ, uʔ) (Antonio-Ramos, 2015). Véase el cuadro 3.

<sup>1</sup> Para la presentación de los ejemplos en lengua zapoteca se emplea la escritura práctica basada en el alfabeto práctico de la Jefatura 08, Miahuatlán, Oaxaca, oficializado en octubre de 2002. Dicho alfabeto se emplea en las escuelas en tres distritos administrativos de la región Sierra Sur: Yautepec, Miahuatlán y Pochutla. Las grafías consonánticas que se emplean tienen una correspondencia uno a uno con los fonemas del inventario fonológico del ZSPM donde /kw/ = <kw>, /gw/ = <gw>, /ts/ = <ts>, /dz/ = <dz>, /ʃ/ = <x>, /ʒ/ = <x>, /tʃ/ = <ch>, /dʒ/ = <ch>. Los fonemas no presentados aquí son los que se comparten con el español y se emplean de la misma manera y los que están entre paréntesis son fonemas que sólo se usan para palabras prestadas del español.

**Cuadro 3.** Inventario fonológico de las vocales<sup>2</sup>

	Anterior	Central	Posterior
Alta	i iʔ		u uʔ
Media	e eʔ		o oʔ
Baja	æ æʔ	a aʔ	

Al igual que todas las lenguas zapotecas ya estudiadas, el zapoteccode de San Pedro Mixtepec es una lengua tonal (Antonio-Ramos, 2015; Chávez Peón, 2010; Arellanes, 2009; Nelson, 2004). El sistema tonal del ZSPM se compone de cinco tonemas: bajo ( $\grave{\vee}$ ), alto ( $\acute{\vee}$ ), bajo ascendente ( $\check{\vee}$ ), alto ascendente ( $\check{\acute{\vee}}$ ) y descendente ( $\hat{\vee}$ ). Los primeros cuatro tonos son contrastivos léxicamente, lo que quiere decir que el significado de las palabras está condicionado al tono con el que ocurre, aunque tengan los mismos segmentos. Por otra parte, el último tonema es de tipo derivado; éste sólo se genera al haber dos o más elementos portadores de tonos en secuencia en una frase, en una cláusula o en oraciones. Véase el cuadro 4.

**Cuadro 4.** Inventario tonal del ZSPM

N/P	Niveles tonales	Palabras	Glosa
1	Tono bajo	<i>nì</i>	‘pie’
2	Tono alto	<i>ní</i>	‘y’
3	Tono bajo ascendente	<i>nĩ</i>	‘agrio’
4	Tono alto ascendente	<i>nĩ́</i>	‘dije’
5	Tono descendente	<i>nè nî lù’</i>	‘Te duele el pie’

El sistema tonal en el ZSPM, además de presentar funciones léxicas, también presenta funciones gramaticales, como se muestra a continuación en las construcciones sintácticas de (1) y (2), donde el nominal inanimado *kiè* “piedra”, de tono bajo subyacente, cambia a tono descendente, fenómeno que no ocurre cuando se trata de nominales animados de tono bajo, como *mèl* “pescado”. Este cambio tonal es considerado un tipo de clasificador gramatical que organiza a estos dos grupos de nominales. Véase los ejemplos.

<sup>2</sup> Las vocales fonológicas al igual que las consonantes tienen sus correspondientes grafemas. /a/ = <a> /e/ = <e>, /æ/ = <ë>, /i/ = <i>, /o/ = <o>, /u/ = <u> y /aʔ/ = <a’> /eʔ/ = <e’>, /Qʔ/ = <ë’>, /iʔ/ = <i’>, /oʔ/ = <o’>, /uʔ/ = <u’>.

(1) *G-wì-xì*                      *màrí*                      *kiê*  
 CPL-ir-traer                      María                      piedra  
 María fue a traer piedra.

(2) *G-wì-xì*                      *màrí*                      *mèl*  
 CPL-ir-traer                      María                      pescado  
 María fue a traer pescado.

(Elicitación 2023)

El zapoteco de San Pedro Mixtepec es una lengua con una clara tendencia a ser aislante, los únicos morfemas que presenta en los verbos son los de Tiempo, Aspecto y Modo (TAM), los cuales se prefijan a las bases verbales (3), aunque también a veces algunos pronombres personales se presentan como clíticos en la raíz verbal (4), además del intensificador o aumentativo (5) (Véase Antonio-Ramos 2015).

(3) *r-lít=nà*                      *drás*                      *gú<sup>3</sup>*  
 ICPL-bajar = 1SG                      durazno                      maduro  
 Yo corto duraznos maduros.

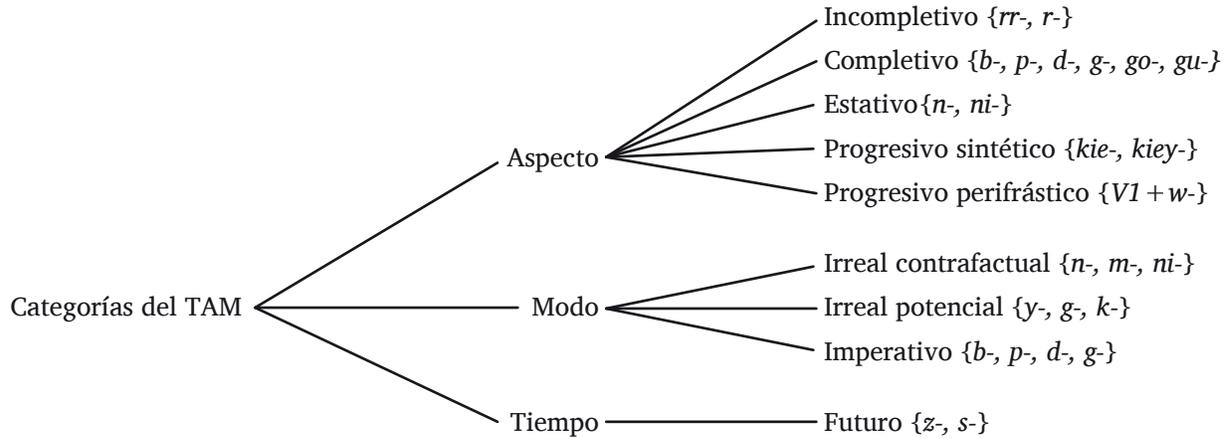
(4) *x-kòn=xá*                      *b-ěñ*                      *gílki*  
 POS-ganado = 3RES                      CPL-hacer                      daño  
 Su ganado hizo daño (su ganado entró a la milpa de alguien).

(5) *riè-dò'*                      *ménki*                      *wì-yág*  
 IR-aument                      persona-DEM                      traída-leña  
 Esa persona va a traer leña constantemente.

En cuanto a la morfología verbal, está, en primer lugar, el paradigma de prefijos del TAM. Dentro de la categoría aspectual tenemos el incompletivo, el completivo, el estativo, el progresivo sintético y el progresivo perifrástico. En la categoría de modo existen el contrafactual, el potencial y el imperativo. Finalmente, en la categoría de tiempo está el futuro. Véase el paradigma en el Esquema 1.

<sup>3</sup> 1PL.INCL = primera plural inclusivo, 1PL.EXCL = primera plural exclusivo, 1SG = primera persona singular, 2PL = segunda persona plural, 2SG = segunda persona singular, 3ANIM = tercera persona animal, 3DIST = tercera persona distal, 3INAN = tercera persona inanimado, 3MEN = tercera persona menor de edad, 3PL = tercera persona plural, 3PROX = tercera persona proximal, 3RES = tercera persona de respeto, 3SG = tercera persona singular, ADV = adverbio, CPL = completivo, DEM = demostrativo, FUT = futuro, ICPL = incompletivo, IMP = imperativo, NEG = negativo, POS = posesivo, POT = potencial, PROG = progresivo, SR = sustantivo relacional, TOP = tópico.

**Esquema 1.** El sistema de Tiempo, Aspecto y Modo (TAM) en el ZSPM.



Además de la alomorfía del TAM, otro aspecto relevante en la lengua es la información de persona que se marca mediante pronombres personales. Los pronombres en esta lengua se clasifican en dos tipos: independientes y dependientes. Los independientes son aquellos que cumplen con las condiciones prosódicas de la palabra mínima en la lengua y los dependientes son elementos que no cumplen con las características de ser palabras mínimas en la lengua, por lo tanto, dependen fonológicamente de los verbos (Antonio-Ramos, 2015). Véase lo anterior en el Cuadro 5.

**Cuadro 5.** Paradigma de pronombres del zapoteco de San Pedro Mixtepec.

Distinción por animacidad		Categorías	Pronombres independientes	Pronombres clíticos
Animados	Humanos	1SG	<i>nà', nà', ná', ná'</i>	
		2SG	<i>lù', lù', lú', lú'</i> <i>lò', lò', ló', ló'</i>	
		1PL. INCL	<i>nè', nè', né', né'</i>	
		1PL. EXCL	<i>nó'</i>	= <i>nó' = ná'</i>
		2PL	<i>tó'</i>	= <i>tó', = tá'</i>
		3DIST		= <i>mé'</i>
		3RES		= <i>xá'</i> = <i>xó'</i>
		3PROX		= <i>yè', yè'</i>
	3MEN		= <i>wĩn'</i>	
	Animal	3ANIM		= <i>má'</i>
Inanimados	3INAN		= <i>á'</i> = <i>w'</i>	

Por otra parte, los verbos del ZSPM se clasifican en tres clases flexivas I, II, IIIA y IIIB. Estas clases flexivas se determinan por varias propiedades de la lengua, como los inicios verbales, los morfemas de TAM con los que se flexiona en el aspecto completivo y modo potencial, la jerarquía vocálica, las personas gramáticas con las que se conjugan los verbos, los tonos léxicos de las palabras conjugadas en cada aspecto, tiempo y modo, entre otras. Véase Antonio-Ramos, 2022. El zapoteco que aquí se estudia es una lengua de verbo inicial, su orden básico en construcciones intransitivas es de VS, como se observa en (6), en construcciones transitivas es de VSO, como en (7), y en construcciones ditransitivas es de VSODOI, como en (8). Otros órdenes posibles pueden ocurrir al focalizar cualquiera de los componentes de la oración, para ello se recurre a un movimiento hacia la periferia izquierda del elemento que se desea focalizar de la construcción (Vásquez, 2016).

- (6) *b-iàs*            *xǔx*  
 CPL-brincar    señora  
 La señora brincó.

(Elicitación 2023)

- (7) *p-chèp*        *xǔz*            *Lénch*  
 CPL-vender    señora        Lorenzo  
 La señora empujó a Lorenzo.

- (8) *p-xè'l*        *xǔz*            *giètǔ'*        *ló*            *lénch*  
 CPL-envió    señora        tamales      SR: cara      Lorenzo  
 La señora le envió tamales a Lorenzo.

El sistema de alineamiento en esta lengua es nominativo-acusativo y se establece estrictamente por el orden de los constituyentes. En construcciones transitivas, la posición inmediatamente después del verbo es ocupada por el nominativo, como en (9), mientras que la segunda posición, es decir, la que se encuentra inmediatamente después del nominativo se ocupa por el acusativo (10).

- (9) *p-chěp*                    *dǒl*            *wích*  
 CPL-empujar        Bartolomé    Luis  
 Bartolomé empujó a Luis.

- (10) *p-chěp*                    *wích*            *dǒl*  
 CPL-empujar        Luis            Bartolomé  
 Luis empujó a Bartolomé.

(Elicitación 2023)

Hasta aquí se han presentado los rasgos gramaticales básicos más relevantes del zapoteco de San Pedro Mixtepec. A continuación, se presenta el análisis de los verbos de movimiento en esta lengua.

## ANÁLISIS DE LOS VERBOS DE MOVIMIENTO

En este apartado se muestran los tipos de verbos de movimiento y sus patrones lexicales que se identificaron en el ZSPM. El ZPSM distingue cuatro tipos de verbos de movimiento: i) verbos de trayectoria, ii) verbos de trayectoria con movimiento causado, iii) verbos de manera y iv) verbos neutros, los cuales, respectivamente, poseen los siguientes patrones lexicales: i) movimiento y trayectoria, ii) movimiento, trayectoria y causa, iii) movimiento y manera y iv) movimiento.

### Verbos de trayectoria

En este grupo se encuentran las formas verbales de movimiento más productivas en el texto analizado. Dichos verbos denotan semánticamente un desplazamiento con trayectoria definida, puesto que expresan situaciones en las que una entidad se mueve hacia un lugar o desde un lugar. En ese sentido, estos verbos fusionan en la raíz léxica el componente semántico de movimiento y trayectoria. Un ejemplo de estos verbos se puede ver en (11) donde *b-dzín* “llegar” expresa de forma intrínseca el movimiento y la trayectoria, especificando un punto de llegada; de igual manera se puede ver en (12) con *r-iěd* “venir” y en (13) con *r-iàxchě* “levantarse”.

(11) *dzínè b-dzín ná gá bwì lè góbgì r-iǎl*  
 cuando CPL-llegar 1PL.EXCL ahí IMP-fíjate TOP carrizo ICPL-abrirse  
 Cuando llegamos ahí (al ojo de agua), fíjate, el carrizo estaba floreciendo.

(12) *kòmò tǐbà=yí r-iěd=tá góž fǎls g-ríkíě má-dǒž*  
 Como siempre = DEM ICPL-venir = 2PL baño fácil POT-salir animal-malo

lo tá yí  
 cara 2PL DEM

Como ahí (al ojo de agua) siempre vienen a bañarse es posible que les aparezcan animales malos ahí.

(13) *ně xá gzàtè dzé sǐl r-iàxchǎ nà ló dâ*  
 Dijo 3RES todos días temprano CPL-levantarse 1SG SR: cara petate  
 Él dijo todos los días me levanto del petate temprano.

Los verbos identificados en este grupo son 16, los cuales se muestran en las listas A, B y C. No obstante, cabe resaltar que los verbos aquí mostrados sólo están flexionados en el aspecto incompletivo, indicado con el prefijo *r-*.

## A) Verbos regulares

- |    |                |                       |
|----|----------------|-----------------------|
| a. | <i>rxìxtò</i>  | “bajarse”             |
| b. | <i>brikié</i>  | “emerger”             |
| c. | <i>rbìgré</i>  | “regresar”            |
| d. | <i>rdzín</i>   | “llegar”              |
| e. | <i>rlàngré</i> | “llegar” (respuesta)  |
| f. | <i>riàgré</i>  | “llegar a la cúspide” |
| g. | <i>rièp</i>    | “subirse”             |
| h. | <i>rbĭg</i>    | “acercarse”           |
| i. | <i>rzè’b</i>   | “meterse”             |

## B) Verbos irregulares del tipo 1

- |    |               |  |
|----|---------------|--|
| a. | <i>rièt</i>   | “bajarse” (1SG/2SG/3SG/2PL/3PL)              |
|    | <i>rdziét</i> | “bajarse” (1PL.INCL/1PL.EXCL)                |
| b. | <i>rzèb</i>   | “entrar” (1SG/2SG/3SG/2PL/3PL)               |
|    | <i>rze’b</i>  | “entrar” (1PL.INCL/1PL.EXCL)                 |
| c. | <i>rbì</i>    | “regresar” (1SG/2SG/3SG/2PL/3PL)             |
|    | <i>rbí’</i>   | “regresar” (1PL. INCL/1PL.EXCL)              |
| d. | <i>riäl</i>   | “venir” (1SG)                                |
|    | <i>riě’d</i>  | “venir” (2SG/3SG/1PL.INCL/1PL.EXCL/2PL/3PL)  |
| e. | <i>rriě</i>   | “salirse” (1 SG)                             |
|    | <i>rriè’</i>  | “salirse” (2SG/3SG/1PL.INCL/1P.EXCL/2PL/3PL) |

## C) Verbos irregulares del tipo 2

- |    |                |                                  |
|----|----------------|----------------------------------|
| a. | <i>riàxchě</i> | “levantarse” (1SG)               |
|    | <i>rixché</i>  | “levantarse” (2SG/3SG/2PL/3PL)   |
|    | <i>riòxché</i> | “levantarse” (1PL.INCL/1PL.EXCL) |
| b. | <i>r-iă</i>    | “irse” (1SG)                     |
|    | <i>r-iè</i>    | “irse” (2SG/3SG/2PL/3PL)         |
|    | <i>r-iö</i>    | “irse” (1PL.INCL/1PL.EXCL)       |

En la lista A se puede observar que los verbos se han clasificado como regulares debido a que sus formas léxicas son estables al presentarse con cualquier persona gramatical, tal es el caso de *rxìxtò* “bajarse”, *brikié* “emerger”, *rbìgré* “regresar”, *rdzín* “llegar”, *rlàngré* “llegar”, *riàgré* “llegar a la cúspide”, *rièp* “subirse”, *rbĭg* “acercarse”. Por otra parte, en la lista B se muestran los verbos denominados irregulares del tipo 1, los cuales corresponden a verbos que tienen dos formas léxicas que expresan el mismo significado, las cuales están en distribución complementaria de acuerdo con la persona gramatical con la que ocurren. Dicho tipo de verbos muestran dos patrones estructurales. El primero corresponde a un verbo con dos formas léxicas en las que una ocurre con las personas gramaticales 1SG/2SG/3SG/2PL/3PL y la otra con las personas 1PL.INCL/1PL.EXCL, como *rièt/rdziét* “bajarse” (ejemplo a de la lista B), *rzèb/rze’b* “entrar” (ejemplo b de la lista B) y *rbì/rbí’* “regresar” (ejemplo c de la lista B). El segundo patrón es el de

los verbos que presentan una forma léxica para la persona 1 SG y otra para las personas 2SG/3SG/1PL.INCL/1P.EXCL/2PL/3PL, tal como se muestra en *riäl/rië'd* “venir” (ejemplo d de la lista B) y *rrië/rrië'* “salirse” (ejemplo e de la lista B). Finalmente, en la lista C se presentan los verbos del tipo 2, que muestran tres formas para expresar el mismo significado y en los que la variación también es establecida por la persona gramatical con la que ocurren. Un ejemplo de éstos es el verbo “levantarse”, el cual se presenta como *riàxchë* para la persona 1SG, *riàxché* para las personas 2SG/3SG/2PL/3PL y *riòxché* para las personas 1PL. INCL/1PL.EXCL.

En los estudios sobre lenguas zapotecas existe un tópico muy relacionado con el tema que aquí se estudia: las clases flexivas verbales zapotecas (Smith Stark, 2002; Beam de Azcona, 2004; Antonio-Ramos, 2022). No obstante, las clases flexivas verbales no tienen mucha relevancia en la clasificación verbal que aquí se presenta, porque los verbos de esta clasificación no se corresponden uno a uno con esas clases flexivas verbales. Por ejemplo, los verbos de movimiento mostrados en la lista A llamados regulares se componen de unidades de la clase flexiva verbal I<sup>4</sup> del ZSPM. Estos verbos presentan inicios consonánticos e inicios vocálicos, los cuales al flexionarse en aspecto completo emplean el alomorfo *b-* y flexionados en potencial emplean el alomorfo *g-*. Hasta el momento no se han encontrado verbos de movimiento de este tipo que también sean de la clase I y que tengan alomorfos *p-* y  $\emptyset$  en completo o *k-* y *y-* para el potencial. Al analizar este primer tipo verbal de movimiento pareciera que de alguna manera hay una correspondencia entre este tipo de verbos y la clase flexiva I. No obstante, al analizar el segundo tipo verbal, al que llamamos verbos irregulares del tipo 1 (lista B), se observa que estos verbos pertenecen a dos clases flexivas diferentes: clase I y clase IIIA.

Hay que recordar que los verbos de la clase flexiva I se prefijan con el morfema *b-* en completo y *g-* en potencial, no obstante, los de la clase IIIA se prefijan con el alomorfo *b-* del completo y presentan un proceso de fortición en sus inicios al pasar del aspecto completo al modo potencial, por ejemplo, el verbo *r-dziét* “bajarse” en completo es *b-dziét* y en potencial se vuelve *tsiét*. Adicionalmente, se tiene el tipo verbal que aquí se ha denominado verbos irregulares del tipo 2 (lista C). Éste es el caso que muestra verbos como “levantarse”, el cual presenta tres formas al conjugarse con las personas gramaticales: *riàxchë*, *riàxché* y *riòxché*. La forma *riàxchë* corresponde a la clase II porque en completo se flexiona con los alomorfos *b-* del completo y *g-* del potencial; la segunda forma pertenece también a la clase flexiva II porque inicia con vocal *i* en *riàx-ché*, pero al pasar al potencial desaparece la vocal del prefijo y queda la vocal de la raíz; la tercera forma se comporta como verbo de la clase flexiva I que se flexiona con *b-* para completo y *g-* para el potencial. Esto evidencia que no hay una correspondencia entre los tipos verbales de movimiento descritos en este estudio y las clases flexivas ya que en un mismo tipo existen verbos de dos clases flexivas diferentes. Por tanto, una vez que se ha expuesto que las clases flexivas no están relacionadas con la tipología verbal de movimiento descrita en este análisis, a partir de aquí no se hará más referencia a las clases flexivas verbales.

<sup>4</sup> Para mayor referencia sobre las clases flexivas verbales ver Antonio-Ramos (2022).

*Suplección del verbo ir.* En las lenguas existen categorías gramaticales regulares e irregulares, las primeras son aquellas que muestran una sistematicidad al tratar a las unidades de su categoría y, por tanto, son totalmente predecibles. En cambio, las segundas no tienen una sistematicidad, lo cual no permite prever sus formas. Una de las estrategias que se emplea en las formas más irregulares es la suplección, la cual es entendida como un fenómeno lingüístico en el que un grupo de formas con semántica o relaciones gramaticales regulares se codifica con patrones formales poco predecibles (Mel'čuk, 1994, 2006; Veselinova, 2006). Aplicada a los verbos, dicha noción refiere a un grupo léxico que suele tener un comportamiento irregular en la conjugación, debido a que sustituyen sus raíces o afijos de manera impredecible (Carstairs-McCarthy, 1994).

En el ZSPM, específicamente en los verbos de movimiento irregulares, se identifican varias formas supletivas, las cuales varían en su nivel de complejidad, tal como se puede observar en las listas A, B y C, en donde los verbos irregulares del tipo 1 y 2 mostraban, respectivamente, dos y tres formas supletivas en distribución complementaria de acuerdo con la persona gramatical. Hay que recordar que todas las formas verbales se mostraron flexionadas en incompletivo. Sin embargo, la complejidad supletiva de las formas verbales se incrementa cuando los verbos se flexionan en el resto de los aspectos. Para muestra de ello, a continuación se muestra el análisis del verbo *ir*, el cual se ha identificado como la forma verbal más irregular del sistema, es decir, la menos predecible. La suplección de este verbo se puede observar en la raíz al flexionarse en los prefijos de Tiempo, Aspecto y Modo (TAM) y al conjugarse en las personas gramaticales. Para explicar el fenómeno de la suplección del verbo *ir*, primero, se presentan en el Cuadro 6 todas las formas léxicas de dicho verbo, flexionadas en cuatro categorías de TAM (incompletivo, completivo, potencial y futuro), además de las personas gramaticales, las cuales se organizan en tres grupos: i) 1SG, ii) 2SG/2PL/3SG/3PL, iii) 1PL.EXC/1PL.INCL.

**Cuadro 6.** Las formas del verbo *ir* en sus diferentes flexiones

	ICPL	CPL	POT	FUT
1sg	r-iă	b-iă	g-ă	z-iă/z-ă
2SG/2PL/3SG/3PL	r-iè	g-wèy	ts-iě	z-ié
1PL.EXC/1PL.INCL	r-iö	b-iö	g-iö	z-iö

El verbo flexionado en primera persona singular y en los aspectos incompletivo y completivo presenta la raíz *iă*, pero en aspecto potencial la raíz cambia a la vocal *ă*; no obstante, al conjugarse en futuro es posible emplear cualquiera de las dos formas *iă* o *ă*. En cambio, cuando la segunda persona singular, la segunda persona plural, las terceras personas singulares y la tercera persona plural se flexionan en incompletivo utilizan la raíz *iè*, en completivo la raíz cambia a *wèy*, forma totalmente diferente al resto, pero flexionados en potencial presentan la forma *iě* y para el futuro *ié*. Por otra parte, para las primeras personas plurales inclusiva y exclusiva la forma es *iö*, la cual se mantiene en incompletivo, completivo, potencial y futuro.

En los ejemplos (14-16) el verbo *ir* se conjuga solamente en la primera persona singular, en (14) está flexionado en aspecto incompletivo y en (15) en aspecto completivo, y en ambos casos se emplea la misma raíz verbal *iǎ*. Para estos dos casos las formas son las mismas, no se genera cambio segmental de la raíz verbal, pero tampoco se genera cambio tonal. No obstante, en (16) la conjugación se hace en potencial y la raíz verbal se reduce al segmento *ǎ*, que podría interpretarse como un proceso fonológico de elisión vocálica.

- (14) *r-ià*            *nà*    *góz*            *rò-xlián*  
 ICPL-ir        1SG    baño            ojo de agua  
 Yo voy a bañarme al ojo de agua.

(Elicitación 2023)

- (15) *b-ià*            *nà*    *góz*            *rò-xlián*  
 CPL-ir        1SG    baño            ojo de agua  
 Fui a bañarme al ojo de agua.

- (16) *g-à*            *nà*    *góz*            *rò-xlián*  
 POT-ir        1SG    baño            ojo de agua  
 Voy a ir a bañarme al ojo de agua.

(Elicitación 2023)

Por otra parte, se muestra la flexión en el tiempo futuro, en el que se tiene la opción de emplear la raíz *iǎ*, como en el aspecto incompleto y completivo, o en su caso emplear la raíz *ǎ* como en (18) y ambas formas son gramaticalmente correctas. En estos últimos casos tampoco se observa motivación lingüística de algún tipo. Además, la conjugación verbal que se ha explicado sólo es posible con la primera persona singular, pues al cambiar las personas las raíces también cambian. Véanse los ejemplos (17) y (18).

- (17) *z-iǎ*            *nà*            *góz*            *rò-xlián*  
 POT-ir        1SG            baño            ojo de agua  
 Voy a ir a bañarme al ojo de agua.

(Elicitación 2023)

- (18) *z-ǎ*            *nà*    *góz*            *rò-xlián*  
 POT-ir        1SG    baño            ojo de agua  
 Iré a bañarme al ojo de agua.

(Elicitación 2023)

En (19-22) se presenta el mismo verbo *ir*, pero ahora flexionado en la segunda persona singular. Esta persona gramatical al conjugarse en el aspecto incompletivo muestra la raíz verbal *-iè*, pero en el aspecto completivo cambia a *wèy*, dos formas totalmente diferentes a las anteriores, y se generan sin ninguna motivación ni condicionamiento

de algún tipo. Ahora bien, con esta misma persona, pero flexionada en modo potencial se retoma la forma segmental de incompletivo, pero con un tono distinto, un tono bajo ascendente *iě*. Y, finalmente, la raíz flexionada en tiempo futuro toma la forma *iè* con un tono bajo. El cambio tonal para estos dos casos tampoco es predecible. La raíz conjugada en segunda persona singular conserva la misma forma al conjugarse en segunda persona plural = *tá*, la tercera persona de respeto = *xá*, la tercera persona distal = *mé*, la tercera persona proximal animal = *yé* y la tercera persona plural humano = *mé*.

(19) *Tí**á***            *r-iè*            *lù*    *ló*            *xè*            *dól*  
siempre        ICPL-ir        2SG    SR: cara        señor        Bartolo  
Siempre vas a visitar al señor Bartolo.

(20) *Tí**á***            *g-wèy*            *lù*    *ló*            *xè*            *dól*  
siempre        CPL-ir        2SG    SR: cara        señor        Bartolo  
Siempre fuiste a visitar al señor Bartolo.

(Elicitación 2023)

(21) *Tí**á***            *tsiě*            *lù*    *ló*            *xè*            *dól*  
siempre        CPL-ir        2SG    SR: cara        señor        Bartolo  
Siempre vas a ir visitar al señor Bartolo.

(Elicitación 2023)

(22) *Tí**á***            *z-iè*            *lù*    *ló*            *xè*            *dól*  
Siempre        PROG-ir        2SG    SR: cara        señor        Bartolo  
Siempre irás a visitar al señor Bartolo.

(Elicitación 2023)

Por último, está la flexión del verbo *ir* con las primeras personas plurales (primera plural inclusivo y primera plural exclusivo). Estas formas resultaron las más regulares ya que presentan los mismos segmentos en la raíz para las dos personas gramaticales y para tres categorías del TAM. Es necesario aclarar que no se pueden conjugar en tiempo futuro porque resultan agramaticales. En estos últimos ejemplos sólo se muestra la primera persona plural exclusivo, pero no se genera ningún cambio al flexionarla en la primera plural inclusivo.

(23) *lè*    *ná*            *r-iǒ*            *lád*    *kàn*    *rò*    *kiè-xǔl*  
TOP    1PL.EXCL    ICPL-ir        lado    allá    boca    piedra-azul  
Íbamos por allá por la piedra azul.

(Elicitación 2023)

(24) *lè*    *ná*            *b-iǒ*            *lád*    *kàn*    *rò*    *kiè-xǔl*  
TOP    1PL.EXCL    CPL-ir        lado    allá    boca    piedra-azul  
Fuimos por allá por la piedra azul.

- (25) *lè ná g-iõ lád kàn rò kiè-xũl*  
 TOP 1PL.EXCL POT-ir lado allá boca piedra-azul  
 Vamos a ir por allá por la piedra azul.  
 (Elicitación 2023)

- (26) *lè ná z-iõ lád kàn rò kiè-xũl*  
 TOP 1PL.EXCL FUT-ir lado allá boca piedra-azul  
 Iremos por allá por la piedra azul.  
 (Elicitación 2023)

### Verbos de trayectoria con movimiento causado

En este grupo se describen las formas verbales de movimiento que denotan un desplazamiento causado con trayectoria definida. Estos verbos incorporan los componentes semánticos movimiento, trayectoria y causa, de los que esta última introduce a la entidad o la fuerza que mueve a la entidad desplazada. En el texto analizado se lograron documentar seis formas verbales de este grupo, de las cuales cinco son regulares *rłit* “bajar algo”, *rbiě* “sacar algo”, *rłěp* “subir algo”, *rsě* “acarrear algo”, *rłis* “levantar algo”, además de una forma verbal irregular del tipo 1, en la que “llevar algo” se realiza como *rõy* para las personas 1SG/2SG/3SG/2PL/3PL, y se realiza como *rdzió* y para las personas 1PL.INCL y 1PL.EXCL.

Un ejemplo de verbo de trayectoria con movimiento causado se muestra en (27) con *b-liè* “sacar”, dicho verbo por sí solo refiere un desplazamiento causado que se realizó en dirección hacia afuera. El clítico =*ná* representa a la entidad causadora del movimiento y *nktò* “cadáver” a la entidad desplazada.

- (27) *rbiě* = *ná* *nktó-ká*  
 ICPL-sacar = 1PL.EXCL. cadáver-DEM  
 Nosotros sacamos a ese cadáver.

### Verbos de manera

Otro tipo verbal de movimiento del ZSPM son los verbos de manera, los cuales se centran en especificar la forma en que el movimiento se realiza, por tanto, lexicalizan en la raíz verbal los componentes semánticos movimiento y manera. En los ejemplos que a continuación se presentan, se observan los únicos dos verbos que se logró documentar en el texto analizado, ambos irregulares del tipo 1. El primero es el verbo “brincar”, en el que la forma para las personas 1SG/2SG/3SG/2PL/3PL es *r-iàs*, como en (28) y la forma para las personas 1PL.INCL/1PL.EXCL es *rdziá*’s, como en (29). El segundo verbo es “correr”, el cual presenta la forma *r-xò’n* al conjugarse en las personas: 1SG/2SG/3SG/2PL/3PL y utiliza la forma *rxión* para las personas 1PL.INCL/1PL.EXCL.

- (28) *r-íáz*      *nà*      *gré*      *làd*      *kiê-ká*  
 ICPL-brincar 1SG    todas      sobre      piedra-DEM  
 Brincaba sobre todas esas piedras.
- (29) *r-diá'z*      *ná*      *kórràl r-zié'b*      *ná*      *ló*      *wgá'*  
 ICPL-brincar 1PL.EXCL.    cerco ICPL-entrar 1PL.EXCL SR: cara    terreno  
 Brincábamos la cerca, entrábamos a la parcela.

### Verbos neutros

Por último, otro tipo de verbos de movimiento presente en el ZSPM es el neutro. Semánticamente este tipo verbal es considerado el menos complejo, porque únicamente expresa el componente de movimiento. Lo que significa que la semántica léxica denota, en el sentido más básico, que hay un movimiento, pero no especifica la dirección ni la forma en que éste se realiza. En este grupo se identificó el verbo *gní* “moverse”, el cual es una forma verbal regular, y *rdèd* “pasar” (30), forma utilizada para las personas gramaticales 1SG/2SG/3SG/2PL/3PL y *rdié'd* (31), la cual ocurre en las personas 1PL.INCL/1PL.EXCL. Una forma de entender la semántica de este tipo verbal es contrastándolo con verbos como *subir*, *ir*, y *llegar*, los cuales expresan de manera explícita un movimiento y una dirección hacia donde se mueve una entidad; un punto de partida o un punto de llegada. Asimismo, también se puede contrastar con los verbos de manera como *caminar* y *rodar*, los cuales denotan la forma en que el movimiento se realiza.

- (30) *Lè*      *xěy*      *r-dèd*      *né'z*  
 TOP    señor ICPL-pasar    calle  
 El señor pasa por la calle.
- (31) *Lè*      *ná*      *r-dié'd*      *né'z*  
 TOP    1PL.INCL-señor    ICPL-pasar    calle  
 Nosotras estamos pasando en la calle.

### CONCLUSIONES

En este trabajo se pudo observar que los verbos de movimiento del zapoteco de San Pedro Mixtepec son unidades semánticamente complejas, ya que en sus raíces verbales pueden fusionar diferentes componentes semánticos. En el ZSPM se han identificado cuatro patrones lexicales para expresar diferentes tipos de movimiento: i) movimiento y trayectoria, ii) movimiento, trayectoria y causa, iii) movimiento y manera y iv) movimiento. Asimismo, se pudo observar que los verbos de movimiento poseen formas regulares e irregulares, y estas últimas se subdividen en tipo 1 y 2. El tipo 1 corresponde a las formas verbales que muestran dos formas supletivas para denotar el mismo significado y

que están en distribución complementaria dependiendo de la persona gramatical con la que ocurran. En cambio, el tipo verbal 2 de movimiento posee tres formas supletivas, las cuales operan bajo el mismo criterio de persona gramatical que el tipo 1. Por otra parte, se mostró que este análisis de las formas supletivas verbales de movimiento aún no describe todo el sistema supletivo del ZPSM, puesto que aquí los verbos fueron flexionados sólo en el aspecto incompletivo, pero al flexionar los verbos en todas las categorías del TAM, como se hizo con el verbo *ir*, es posible ver que las formas verbales irregulares se vuelven todavía menos predecibles, pues el número de formas supletivas aumenta, lo cual obliga a decir que este análisis requiere de un estudio más amplio en el que se muestre la sistematicidad de los verbos de movimiento del ZSPM.

## BIBLIOGRAFIA

- ANTONIO RAMOS, Pafnuncio y Denise MARTÍNEZ. 2023. *Los verbos de movimiento y la suplección del verbo ir en el zapoteco de San Pedro Mixtepec, Oaxaca*. Ponencia presentada en el VI Congreso Internacional de la Asociación Centroamericana de Lingüística. Turrialba, Costa Rica.
- ANTONIO RAMOS, Pafnuncio. 2015. *La fonología y morfología del Zapoteco de San Pedro Mixtepec*. Tesis doctoral, México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.
- ANTONIO RAMOS, Pafnuncio. 2022. “Las clases verbales definidas por la alomorfía de tiempo, aspecto y modo en el zapoteco de San Pedro Mixtepec”, en Francisco Arellanes, Mario Chávez Peón y Rosa María Rojas (eds.), *Estudios descriptivos de lenguas zapotecas. Fonética-fonología, morfosintaxis y semántica léxica*: 233-256. Morelia: Escuela Nacional de Estudios Superiores, Unidad Morelia, UNAM.
- ARELLANES, Francisco. 2009. *El sistema fonológico y las propiedades fonéticas del zapoteco de San Pablo Güilá. Descripción y análisis formal*. Tesis doctoral, México: El Colegio de México.
- BEAM DE AZCONA, Rosemary. 2004. *A Coatlán Loxicha Zapotec Grammar*. Tesis doctoral, Berkeley: Universidad de California.
- BEAVERS, John, Beth LEVIN y Shiao Wei THAM. 2010. “The typology of motion expressions revisited”, *Journal of linguistics* 40: 331-377. <https://web.stanford.edu/~bclewin/jofl10mot.pdf>
- CARSTAIRS MCCARTHY, Andrew. 1994. “Suppletion”, en Ron E. Asher (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics* (8):4410-4411. Oxford: Pergamon.
- CHÁVEZ PEÓN, Mario. 2010. *The interaction of metrical structure, tone, and phonation types in Quiavini Zapotec*. Tesis doctoral, Vancouver: University of British Columbia.
- GUERRERO, Lilian, y Gabriela SALIDO. 2019. “El fenómeno de suplección en lenguas yutoaztecas sureñas”, *Lingüística Mexicana. Nueva Época* I (2): 53-68.
- IMBERT, C. 2012. “Path: Ways Typology has Walked Through it”. *Language and Linguistics Compass* 6 (4): 236–258, 10.1002/lnc3.329.

- MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Denisse y Zarina ESTRADA. 2021. “Los patrones lexicales verbales en los eventos de movimiento en lengua yaqui”. *Lingüística y Literatura* 80, 257-274.
- MEL’ČUK, Igor. 1994. “Suppletion: Toward a logical analysis of the concept”, *Studies in Language* 18 (2): 339-410.
- MEL’ČUK, Igor. 2006. *Aspects of the theory of morphology*. Berlin: Mouton.
- NELSON, J. 2004. *Tone and glottalization on nominals in San Juan Mixtepec Zapotec*. Tesis de maestría, Texas: University of Texas at Arlington.
- PÉREZ BÁEZ, Gabriela y Terrence KAUFMAN. 2011. “Clases verbales del diidxaza”, en *Proceedings of the Conference on Indigenous Languages of Latin-America-V*. Texas: Universidad de Texas en Austin.
- SLOBIN, Dan I. 2004. “The many ways to search for a frog: Linguistic typology and the expresión of motion events”, en Strömquist and Verhoeven (eds.), *Relating events in narrative. Typological and contextual perspectives* (2): 219–257. Psychology Press.
- SMITH STARK, Thomas. 2002. “Las clases verbales de zapoteco de Chichicapan”, en Zarina Estrada Fernández y Rosa María Ortiz Ciscomani (eds.), *Memorias del VI Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste* 2: 166-212. México: Universidad de Sonora.
- TALMY, Leonard. 1985. “Lexicalization patterns: semantic structure in lexical forms”, en Timothy Shopen (ed.), *Language Typology and Syntactic Description, Grammatical Categories and the Lexicon* 3:57-149. Cambridge: Cambridge University Press.
- TALMY, Leonard. 2007. “Lexical typologies”, en Timothy Shopen (ed.), *Language Typology and Semantic Description: Grammatical categories and lexicon* III: 66-168. Cambridge: Cambridge University Press.
- VÁSQUEZ MARTÍNEZ, Norma Leticia. 2016. *Relaciones gramaticales de la cláusula simple en el zapoteco de San Pedro Mixtepec*. Tesis de maestría, México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.
- VESELINOVA, L. 2006. *Suppletion in verb paradigms*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins.